

NrBr. 1460 / 23  
Dati/Datum. 06/11/2023  
PRISHTINË - PRISTINA



Republika Kosova - Republic of Kosovo

Organi Shqyrtues i Prokurimit  
Telo za Razmatranje Nabavke  
Procurement Review Body



RREGULLORE NR. 01/2023 PËR ORGANIZIMIN E BRENDSHËM DHE SISTEMATIZIMIN E VENDEVE TË PUNËS  
NË ORGANIN SHQYRTUES TË PROKURIMIT

REGULATION NO. 01/2023 ON THE INTERNAL ORGANIZATION AND SYSTEMATIZATION OF WORKPLACES IN  
THE PROCUREMENT REVIEWING BODY

UREDBA BR. 01/2023 O UNUTRAŠNJOJ ORGANIZACIJI I SISTEMATIZACIJI RADNIH MESTA U TELU ZA  
RAZMATRANJE NABAVKI

<b>Bordi i Organit Shqyrtues të Prokurimit,</b> <p>Në mbështetje të nenit 98, 99, 100, dhe 102 Ligjt Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik në Republikën e Kosovës, nenit 108/A të Ligjt Nr. 05/L -068 për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjt Nr. 04/L-042 për prokurimin publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 04/L-237, nenit 41 dhe 42 të Ligjt Nr. 06/L-113 për Organizimin dhe Funksionimin e Administratës Shtetërore dhe të Agjencive të Pavarura si dhe nenit 9 paragrafi 9, 10 dhe 11 të Regullores (QRK) Nr. 01/2020 për Standarde të Organizimit të Brendshëm, Sistematizimin e Vendeve të Punës dhe Bashkëpunimin në Institucionet e Administratës Shtetërore dhe Agjencitë e Pavarura, miraton këtë:</p>	<b>The Board of the Procurement Review Body,</b> <p>Based on article 98, 99, 100, and 102 Part on Public Procurement in the Republic of Kosovo, article 108/A of Law No. 05/L -068, amended and supplemented the Law No. 04/L-042 on Public Procurement in the Republic of Kosovo amended and supplemented by Law No. 04/L-237, articles 41 and 42 of Law No. 06/L-113 on the Organization and Functioning of the State Administration and Independent Agencies and Article 9 paragraph 9, 10 and 11 of Regulation (QRK) No. 01/2020 on Internal Organization Standards, Systematization of Workplaces and Cooperation in State Administration Institutions and Independent Agencies, approve:</p>	<p>Na osnovu član 98, 99, 100 i 102 Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama u Republici Kosovo, član 108/A Zakona br. 05/L-068, za izmenu i dopunu Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama u Republici Kosovo, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, članova 41 i 42 Zakona br. 06/L-113 o organizaciji i funkcionisanju državne uprave i nezavisnih agencija i člana 9 stav 9, 10 i 11 Uredbe (VRK) br. 01/2020 o standardima unutrašnje organizacije, sistematizaciji radnih mesta i saradnji u institucijama državne uprave i nezavisnim agencijama, usvaja:</p>
<b>RREGULLORE NR. 01/2023 PËR ORGANIZIMIN E BRENDSHËM DHE SISTEMATIZIMIN E VENDEVE TË PUNËS NË ORGANIN SHQYRTUES TË PROKURIMIT</b>	<b>REGULATION NO. 01/2023 ON THE INTERNAL ORGANIZATION AND SYSTEMATIZATION OF WORKPLACES IN THE PROCUREMENT REVIEW BODY</b>	<p>UREDJB BR. 01/2023 O UNUTRAŠNJOJ ORGANIZACIJI I SISTEMATIZACIJI RADNIH MESTA U TELU ZA RAZMATRANJE NABAVKI</p>
<b>Neni 1 Qëllimi</b>	<b>Article 1 Purpose</b>	<p>Član 1 Cilj</p> <p>This Regulation aims to define the internal organization and systematization of jobs in</p> <p>Ova Uredba ima za cilj da utvrdi unutrašnju organizaciju i sistematizaciju</p>

Kjo Rregullore ka për qëllim përcaktimin e organizimit të brendshëm dhe

<p>sistematizimin e vendeve të punës në Organin Shqyrtues të Prokurimit (në vijn OSHP)</p> <p><b>Neni 2</b> Fushëveprimi</p> <p>Kjo Rregullore zbatohet në Organin Shqyrtues të Prokurimit.</p>	<p><b>Article 2</b> Scope</p> <p>This Regulation applies to the Procurement Review Body.</p>	<p><b>Član 2</b> Delokrug</p> <p>Ova Uredba se primenjuje na Telo za razmatranje nabavki.</p>
<p><b>Neni 3</b> Përkufizimet</p> <p>Për qëllim të kësaj Rregullorejë, termat dhe shprehjet e përdorura kanë kuptimin e përcaktuar me Ligjin për Prokurimin Publik në Republikën e Kosovës, Ligjin për Organizimin dhe Funksionimin e Administratës dhe Agjencive të Pavarura dhe Ligjin për Zyrtarët Publik.</p>	<p><b>Article 3</b> Definitions</p> <p>For the purpose of this Regulation, the terms and expressions used have the meaning defined by the Law on Public Procurement in the Republic of Kosovo, the Law on the Organization and Functioning of Administration and Independent Agencies and the Law on Public Officials.</p>	<p><b>Član 3</b> Definicije</p> <p>Za potrebe ove Uredbe, korišćeni termini i izrazi imaju značenje utvrđeno Zakonom o javnim nabavkama u Republici Kosovo, Zakonom o organizaciji i funkcionisanju administracije i nezavisnih agencija i Zakonom o javnim službenicima.</p>
<p><b>Neni 4</b> Përgjegjësittë e OSHP-së</p> <p>Përgjegjësiti e OSHP-së janë të përcaktuara me Pjesën e VIII të Ligjt Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik në Republikën e Kosovës, i ndryshuar me nenin 57 dhe 58 i Ligjt Nr. 05/L -068, i ndryshuar me nenin 3, 4 dhe 5 i Ligjt Nr. 05/L-092.</p>	<p><b>Article 4</b> Responsibilities of the PRB</p> <p>The responsibilities of the PRB are defined by Section VIII of Law No. 04/L-042 on Public Procurement in the Republic of Kosovo, amended by Article 57 and 58 of Law No. 05/L-068, amended by Article 3, 4 and 5 of Law No. 05/L-092.</p>	<p><b>Član 4</b> Odgovornosti TRN-a</p> <p>Odgovornosti TRN-a su utvrđene članom VIII Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama u Republici Kosovo, izmenjenog članom 57 i 58 Zakona br. 05/L-068, izmenjenog članom 3, 4, i 5 Zakona br. 05/L-092.</p>

Neni 5 Struktura Organizative e OSHP-së	Article 5 Organizational Structure of PRB	Član 5 Organizaciona struktura TRN-a
<p>1. OSHP drejtohet nga Kryetarja/i e/i OSHP-së dhe përbëhet nga strukturat si në vijim:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 Bordi i OSHP-së;</li> <li>1.2 Zyra e Kryetares/it së OSHP-së</li> <li>1.3 Zyra e Kryesuesit të Sekretariatit; dhe</li> <li>1.4 Divizionet.</li> </ul> <p>2. Numri i të punësuarve në OSHP është dyzetekatër (44).</p>	<p>1. The PRB is led by the President of the PRB and consists of the following structures:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 PRB Board;</li> <li>1.2 Office of the President</li> <li>1.3 Office of the Head of the Secretariat; and</li> <li>1.4 Divisions.</li> </ul> <p>2. The number of employees in the PRB is forty-four (44).</p>	<p>1. TRN-on rukovodi predsednica/ik PRB and consists of the following structures:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 1.1 Odbor TRN-a;</li> <li>1.2 Kancelarija predsednika TRN</li> <li>1.3 Kancelarija predsedavajućeg sekretarjata; i</li> <li>1.4 Odseci.</li> </ul> <p>2. Broj zaposlenih u TRN je četrdesetetëtri (44).</p>
<p>Neni 6 Bordi</p> <p>Article 6 Board</p> <p>1. Bordi përbëhet nga pesë (5) anëtarë, të cilët zgjedhën nga Kuvendi i Kosovës, si në vijim:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 Kryetarja/i (1);</li> <li>1.2 Anëtar/e (4).</li> </ul> <p>2. Përgjegjësitë dhe mandati i Bordit përcaktohen me legacionin e prokurimit publik në Republikën e Kosovës.</p>	<p>1. The Board consists of five (5) members, who are elected by the Assembly of Kosovo, as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 President (1)</li> <li>1.2 Member (4).</li> </ul> <p>2. Board's responsibilities and mandate are determined by the public procurement legislation in the Republic of Kosovo.</p>	<p>Član 6 Odbor</p> <p>1. Odbor se sastoji od pet (5) članova, koje bira Skupština Kosova, kao u nastavku:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 Predsednik (1)</li> <li>1.2 Član/ica (4).</li> </ul> <p>2. Odgovornosti i mandat odbora su utvrđeni zakonima o javnim nabavkama u Republici Kosovo.</p>

Neni 7 Zyra e Kryetares/it së OSHP-Së	Article 7 Office of the President of the PRB	Član 7 Kancelarija predsednika TRN
1. Zyra e Kryetares/it së OSHP-së përbëhet, si në vijim:	1. The office of the President of the PRB consists of the following:	1. Kancelarija predsednika TRN se sastoji, kao u nastavku:
1.1 Kryetar/e;	1.1 President;	1.1 Predsednik/ica;
1.2 Asistent/e Ekzekutiv/e	1.2 Executive Assistant	1.2 Izvršni/a asistent/kinja
1.3 Nëpunës teknik dhe mbështetës 2.	1.3 Technical and support officer 2.	1.3 Tehnički i pomočni službenik 2.
2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Kryetares/it së OSHP-Së përcaktohen me legjislacionin e prokurimit publik si dhe legjislacionin tjetër në fuqi.	2. The duties and responsibilities of the President of the PRB are determined by the public procurement legislation and other legislation in force.	2. Dužnosti i odgovornosti predsednika/ce TRN utvrđuju se zakonima o javnim nabavkama i drugim važećim zakonodavstvom.
3. Numbri i të punësuarve në Zyren e Kryetares/it është dy (2)	3. The number of employees in the Office of the President is two (2)	3. Broj zaposlenih u kancelariji predsednika/ce je dva (2).
Neni 8 Zyra e Kryesuesitës të Sekretariatit	Article 8 Office of the Head of the Secretariat	Član 8 Kancelarija predsedavajućeg/će sekretarijata
1. Zyra e Kryesuesit të Sekretariatit, përbëhet, si në vijim:	1. The Office of the Head of the Secretariat consists of the following:	1. Kancelarija predsedavajućeg/će sekretarijata se sastoji od:
1.1 Kryesuesi i Sekretariatit;	1.1 Head of the Secretariat;	1.1 Predsedavajućeg/će sekretarijata;
1.2 Asistent/e Administrativ/e;	1.2 Administrative assistant;	1.2 Administrativni asistent/kinje/e;
2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Kryesuesit të Sekretariatit përcaktohen me ligjin përkates për organizimin dhe	2. The duties and responsibilities of the Head of the Secretariat are determined by the relevant law on the organization and	2. Dužnosti i odgovornosti predsedavajućeg/će sekretarijata utvrđuju se odgovarajućim zakonom o organizaciji

	<p>funkcionimin e administratës shtetëtore dhe të agencive të pavarura, si dhe legjislacionin tjetër në fuqi.</p> <p>3. Kryesuesi i Sekretariatit është nëpunësi civil i nivelit të lartë, i cili i raporton Kryetares së OSHP-së.</p> <p>4. Emërimi, mandati dhe shkarkimi i Kryesuesit të Sekretariatit përcaktohet me legjislacionin për zyrtarët publik.</p> <p>5. Në varësinë e Kryesuesit të Sekretariatit janë edhe pozitat e punës të cilat nuk janë pjesë e një divizioni dhe të cilat nuk i kanë plotësuar kriteret e ekzistimit si struktura organizative të OSHP-së, të cilat janë:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>5.1 Zyrtar Certifikues;</li> <li>5.2 Zyrtari për Komunikim me Publikun</li> </ul> <p>6. Përshtkimi detyrave të pozitiveve nga paragrafi 5 i këtij nemi, bëhet në pajtim me legjislacionit përkates që rregullon klasifikimin dhe përshtkrimin e vendeve të punë të zyrtarëve publik.</p> <p>7. Numri i të punësuarve në zyrën e Kryesuesit të Sekretariatit dhe nën varësinë e tij është katër (4).</p>	<p>operation of the state administration and independent agencies, as well as other legislation in force.</p> <p>3. The head of the Secretariat is a civil servant of high managerial level, who reports to the President of the PRB.</p> <p>4. The appointment, mandate and dismissal of the Head of the Secretariat is determined by the legislation on public officials.</p> <p>5. Under the responsibility of the Head of the Secretariat are also the positions which are not part of a division and which have not met the criteria of existing as an organizational structure of the PRB, which are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>5.1 Certifying Officer;</li> <li>5.2 Public Communications Officer</li> </ul> <p>6. The description of the duties of the positions from paragraph 5 of this article is made in accordance with the relevant legislation that regulates the classification and description of the jobs of public officials.</p> <p>7. The number of employees in the office of the Head of the Secretariat and under his authority is four (4).</p>	<p>funkcionisanju državne uprave i nezavisnih agencija, kao i drugim važećim zakonima.</p> <p>3. Predsedavajući/a sekretarijata je civilni službenik visokog rukovodećeg nivoa, koji odgovara predsedniku/ci TRN</p> <p>4. Imenovanje, mandat i razrešenje predsedavajućeg/e sekretarijata utvrđuju se zakonodavstvom o javnim službenicima.</p> <p>5. Podređene predsedavajućem sekretarijata su i pozicije koje nisu deo divizije i koje nisu ispunile kriterijume postojanja kao organizacione strukture TRN-a, koje su:</p> <p>5.1 Službenik za sertifikaciju;</p> <p>5.2 Službenik za komunikaciju sa javnošću.</p> <p>6. Opis zadatka pozicija iz stava 5. ovog člana sačinjava se u skladu sa odgovarajućim zakonodavstvom koje reguliše klasifikaciju i opis radnih mesta javnih službenika.</p> <p>7. Broj zaposlenih u kancelariji šefa Sekretarijata i pod njegove zavisnosti je četri (4)</p>
--	--	---	---

<b>Neni 9 Divizionet</b>	<b>Article 9 Divisions</b>	<b>Član 9 Divizije</b>
<p>1. Divizionet, janë:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 Divizioni për shqyrtimin e ankesave;</li> <li>1.2 Divizioni Çështje Juridike;</li> <li>1.3 Divizioni për Menaxhim Financiar;</li> <li>1.4 Divizioni për Shërbimet e Përgjithshëm;</li> <li>1.5 Divizioni për Burime Njerëzore;</li> <li>1.6 Divizioni për Teknologji Informativë.</li> </ul>	<p>1. The divisions are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 Complaints Review Division;</li> <li>1.2 Legal Affairs Division;</li> <li>1.3 Financial Management Division;</li> <li>1.4 General Services Division;</li> <li>1.5 Human Resources Division;</li> <li>1.6 Information Technology Division</li> </ul>	<p>1. Postoje sledeće Divizije:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 Divizija za Razmatranje Žalbi;</li> <li>1.2 Divizija za Pravna Pitanja;</li> <li>1.3 Divizija za Finansijsko Upravljanje;</li> <li>1.4 Divizija za Opšte Usluge;</li> <li>1.5 Divizija za Ljudske Ressurse;</li> <li>1.6 Divizija za informacione tehnologije.</li> </ul>
<p><b>Neni 10 Divizioni për Shqyrtimin e Ankesave</b></p>	<p><b>Article 10 Complaints Review Division</b></p>	<p><b>Član 10 Divizija za razmatranje žalbi</b></p>
<p>1. Misioni i Divizionit për shqyrtimin e ankesave është sigurimi i shqyrtimit të ankesave lidhur me prokurimet publike duke zbatuar praktikat e drejtë, transparente dhe efikase të prokurimit publik, në mënyrë të paanshme dhe të pavarrur dhe në përpunje të plotë me legjislacionin e prokurimit publik.</p>	<p>1. The mission of the Complaints Review Division is to ensure the review of complaints related to public procurement by implementing fair, transparent and efficient public procurement practices, in an impartial and independent manner and in full compliance with public procurement legislation.</p>	<p>1. Misija Divizije za razmatranje žalbi je da obezbedi razmatranje žalbi u vezi sa javnim nabavkama primenom fer, transparentnih i efikasníh praksi javnih nabavki, na nepristrasan i nezavisani način i u punoj usaglašenosti sa zakonodavstvom o javnim nabavkama.</p>
<p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për shqyrtimin e ankesave, janë:</p>	<p>2. The duties and responsibilities of the Division for reviewing complaints are:</p>	<p>2. Dužnosti i odgovornosti Divizije za razmatranje žalbi su:</p>

<p>2.1 Pranimi dhe shqyrtimi i ankesave në fazën preliminare lidhur me pranueshmérinë e tyre duke e verifikuar nëse i plotësojnë elementet kryesore të përcaktuara me legjisacionin në fuqi si dhe arkivimin e tyre;</p> <p>2.2 Shqyrtimi i ankesave të operatorëve ekonomik pas verifikimit preliminarë të tyre dhe dokumenteve tjera që ndërlidhen me ankesat për prokurimet publike;</p> <p>2.3 Komunikimi me operatorët ekonomik, autoritetet kontraktuese dhe palët e interesuara si dhe informimi i Bordit lidhur me pranimin e ankesave për prokurimet publike;</p> <p>2.4 Bashkëpunimi me Bordin dhe Eksperitet shqyrtues të jashtëm të angazhuar nga Bordi dhe këshillimi, udhëzimi dhe dhënia e opiniioneve lidhur me prokurimet publike;</p> <p>2.5 Përgatitja e lëndëve lidhur me ankesat përkatëse përfshirë eksperitzen, bazën ligjore, arsyetimin dhe rekondimin përvendimtarje nga Bordi si dhe draft vendimin përvast;</p>	<p>2.1 Acceptance and examination of complaints in the preliminary phase regarding their admissibility by verifying whether they meet the main elements defined by the legislation in force as well as their archiving;</p> <p>2.2 Review of complaints of economic operators, after preliminary verification of them and other documents related to complaints about public procurement;</p> <p>2.3 Communication with economic operators, contracting authorities and interested parties, as well as informing the Board regarding the acceptance of public procurement complaints;</p> <p>2.4 Cooperation with the Board and external review experts engaged by the Board and advising, guiding and giving opinions related to public procurements;</p>	<p>2.1 Prihvatanje i ispitivanje žalbi u preliminarnoj fazi u pogledu njihove prihvatljivosti proverom da li ispunjavaju glavne elemente definisane zakonima na snazi kao i njihovo arhiviranje;</p> <p>2.2 Razmatranje žalbi ekonomskih operatera, nakon njihove preliminarnе verifikacije i drugih dokumenata u vezi sa žalbama o javnim nabavkama;</p> <p>2.3 Komunikacija sa ekonomskim operaterima, ugovornim autoritetima i zainteresovanim stranama, kao i informisanje Odbora u vezi sa prihvatanjem žalbi javnih nabavki;</p> <p>2.4 Saradnja sa Odborom i spoljnim stručnjacima za razmatranje koje angažuje Odbor kao i savetovanje, upućivanje i davanje mišljenja u vezi sa javnim nabavkama;</p> <p>2.5 Priprema predmeta u vezi sa odgovarajućim žalbama, uključujući eksperizu, pravni osnov, obrazloženje i preporuku za donošenje odluka od strane Odbora, kao i načrt odluke u vezi slučaja; draft decision for the case;</p>
---	--	--

		2.6 Recomandimi i veprimeve kongjuese të nevojsme që duhet të ndërmerr nga autoriteti kontraktues të përcaktuar me legislacionin e prokurimit publik;	2.6 Recommending the necessary corrective actions to be taken by the contracting authority determined by the public procurement legislation;	2.6 Preporuka potrebnih korektivnih radnji koje se trebaju preduzeti od strane ugovornog autoriteta utvrđeno zakonima o javnim nabavkama;
		2.7 Shqyrtimi i këkessave të autoritetit kontraktues lidhur me paraqiten e të dhënavë të rreme ose të një dokumenti të falsifikuar nga operatori ekonomik dhe përgatija e opinionit për Panelin Shqyrtues të OSHP-së për diskualifikimin e operatorit ekonomik nga pjesëmarrja në prokurim publik;	2.7 Review of the requirements of the contracting authority regarding the presentation of false data or a forged document by the economic operator and the preparation of the opinion for the PRB Review Panel for the disqualification of the economic operator from participating in public procurement;	2.7 Razmatranje zahteva ugovornog autoriteta u vezi sa predstavijanjem lažnih podataka ili falsifikovanog dokumenta od strane ekonomskog operatera i priprema mišljenja za Panel za razmatranje TRN-a za diskvalifikacije ekonomskog operatera od učešća u javnoj nabavci;
		2.8 Shqyrtimi i aktgjykimeve të cilat obligojnë OSHP-në për rishqyrtimin e vendimit të marr dhe përgatija e lendes për rivendosje nga Paneli Shqyrtues;	2.8 Review of judgments which oblige the PRB to reconsider the decision taken and preparation of the case for reinstatement by the Review Panel;	2.8 Razmatranje presuda koje obavezuju TRN da preispita donetu odluku i priprema predmeta za vracanje u funkciju od strane Veća za razmatranje
		2.9 Mirëmbajtja e evidencës për ankesat dhe dokumentet e paraqitura nga operatorët ekonomik, autoritetet kontraktuese dhe palët e interesuara.	2.9 Maintenance of evidence for complaints and documents submitted by economic operators, contracting authorities and interested parties.	2.9 Odzdržavanje evidencije o žalbama i dokumentaciju koju su podneli ekonomski operateri, ugovorni autoriteti i zainteresovane strane.
3.	Divizioni për shqyrtimin e ankesave udhëhiqet nga udhëheqësi i divizonit, i cili i raporton Kryesuesit të Sekretariatit.	3. The Complaints Review Division is led by the division head, who reports to the Head of the Secretariat.	3. Divizion za razmatranje žalbi rukovodi rukovodilac divizije, koji izveštava predsedavajućem/oj sekretarijata.	3. Divizion za razmatranje žalbi rukovodi rukovodilac divizije, koji izveštava predsedavajućem/oj sekretarijata.
4.	Numri i të punësuarve në Divizonin për shqyrtimin e ankesave është dhjetë (10).	4. The number of employees in the Complaints Review Division is ten (10).	4. Broj zaposlenih u Diviziji za razmatranje žalbi je deset (10).	4. Broj zaposlenih u Diviziji za razmatranje žalbi je deset (10).

Neni 11 Divizioni për Çështje Juridike	Article 11 Legal Affairs Division	Član 11 Divizija za pravna pitanja
<p>1. Misioni i Divizonit për Çështje Juridike është sigurimi i zbatimit të legjislacionit, harmonizimit të aktive të brendshme me legjacionin në fuqi si dhe ofrimi i mbështetjes profesionale, dhënia e këshillave lijore dhe rekondimeve për Organin Shqyrtues të Prokurimit.</p> <p>2. Detyrat dhe përgjegjësitet e Divizonit çështje juridike, janë:</p> <p>2.1 Koordinimi i aktiviteteve legislative brenda strukturave të OSHP-së si dhe bashkëpunon me Kuventin dhe Qeverinë lidhur legjislacionin që ndërlidhet me fushëveprimin e OSHP-së;</p> <p>2.2 Sigurimi i zbatimit të vendimeve gjyqësore, dhe mbështetja e shqyrtimit të ankesave të operatoreve ekonomik lidhur me prokurimet publike;</p> <p>2.3 Përgatitja e mendimeve juridike për të gjitha çështjet për të cilat kërkohet dhe që ndërlidhet me fushëveprimin e OSHP-së;</p> <p>2.4 Sigurimi i hartimit të vendimeve, marrëveshjeve dhe akteve të brendshme të OSHP-së në</p>	<p>1. The mission of the Division for Legal Affairs is to ensure the implementation of the legislation, the harmonization of internal acts with the legislation in force, provide professional support, and give legal advice and recommendations to the Procurement Review Body.</p> <p>2. The duties and responsibilities of the legal issues division are:</p> <p>2.1 Coordination of legislative activities within the structures of the PRB as well as cooperating with the Assembly and Government regarding the legislations related to the scope of the PRB;</p> <p>2.2 Ensuring the implementation of court decisions, and supporting the review of complaints of economic operators regarding public procurement;</p> <p>2.3 The preparation of legal opinions on all matters for which it is requested and related to the scope of the PRB;</p> <p>2.4 Ensuring the drafting of decisions, agreements and internal acts of PRB in accordance with the legislation in</p>	<p>1. Misija Divizije za pravna pitanja je da obezbedi sprovodenje zakonodavstva, usaglašavanje internih akata sa važećim zakonodavstvom, pruža stručnu podršku, i daje pravne savete i preporuke Telu za razmatranje nabavki.</p> <p>2. Dužnosti i odgovornosti Divizije za pravna pitanja su:</p> <p>2.1 Koordinacija zakonodavnih aktivnosti unutar struktura TRN-a kao i saradnja sa Skupštinom i Vladom u vezi sa zakonima koji se odnose na delokrug TRN-a;</p> <p>2.2 Obezbeđivanje sprovođenja sudskih odluka i podrška u razmatranju žalbi ekonomskih operatera u vezi sa javnim nabavkama;</p> <p>2.3 Priprema pravnih mišljenja o svim pitanjima za koja se traži i koja se odnose na delokrug TRN-a;</p> <p>2.4 Obezbeđivanje izrade odluka, sporazuma i internih akata TRN-a u skladu sa važećim zakonodavstvom i</p>

	<p>përputhje me legjislacionin në fuqi dhe duke respektuar teknikat dhe standardet e hartimit të akteve;</p> <p>2.5 Ofirmi i ekspertizës ligjore dhe mbëshetja juridike për anëtarët e Bordit në çdo rast kur konsiderohet e nevojshme;</p> <p>2.6 Sigurimi i përfaqësimit dhe mbrojtjes së interesit të OSHP-së në procedurat civile, penale, përmbaruese dhe administrative.</p> <p>2.7 Monitorimi dhe sigurimi i zbatimit të vendimeve të Bordit dhe vendimeve gjyqësore, përfshirë vendimet për gjoba.</p> <p>3. Bazuar në paragrafin 2.5 të këtij nenit, Kryesuesja e Sekretariatit në konsultim me Kryetarin e OSHP-së, me vendim e cakton një zyrtar ligjor përmeshtetje të një anëtari të Bordit.</p> <p>4. Divizioni për çështje juridike udhëhiqet nga udhëheqësi i divizonit, i cili i raporton Kryesuesit të Sekretariatit.</p> <p>5. Numri i të punësuarve në Divisionin për çështje juridike është nëntë (9).</p>	<p>force and respecting the techniques and standards of the drafting of acts;</p> <p>2.5 Providing legal expertise and legal support for Board members in any case when it is considered necessary;</p> <p>2.6 Ensuring the representation and protection of PRB's interest in civil, criminal, enforcement and administrative procedures;</p> <p>2.7 Monitoring and ensure the implementation of Board decisions and court decisions including the decisions for penalty;</p> <p>3. Based on paragraph 2.5 of this article, the Head of the Secretariat, in consultation with the President of the PRB, by decision appoints a legal officer to support a member of the Board.</p> <p>4. The Division for Legal Affairs is led by the head of the division, who reports to the Head of the Secretariat.</p> <p>5. The number of employees in the Division for legal nine is six (9).</p>	<p>uz poštovanje tehnika i standarda izrade akata;</p> <p>2.5 Pružanje pravne ekspertize i pravne podrške članovima odbora u svakom slučaju kada se to smatra neophodnim;</p> <p>2.6 Obezbeđivanje zastupanja i zaštite interesa TRN u građanskim, krivičnim, izvršnim i upravnim postupcima;</p> <p>2.7 Praćenje i obezbeđivanje sprovodenja odluka odbora i sudskih odluka, uključujući odluke o novčanim kaznama;</p> <p>3. Na osnovu stava 2.5 ovog člana, Šef Sekretarijata u konsultaciji sa Predsednikom TRN-a, odlukom imenuje pravnog službenika za podšku članu Odbora.</p> <p>4. Divizijom za pravna pitanja rukovodi rukovodilac divizije, koji izveštava predsedavajućem/oj sekretarijata.</p> <p>5. Broj zaposlenih u diviziji za pravna pitanja je devet (9).</p>
Neni 12 Divizioni për Menaxhim Financiar	Article 12 Financial Management Division	Član 12 Divizija za finansijsko upravljanje	

	<p>1. Misionari i Divizionit për Menaxhimin Financiar është planifikimin dhe ekzekutimin e buxhetit në përputhje me legjislacionin në fuqi, procedurat dhe standardet si dhe mbajtjen e kontabilitetit financiar të institucionit.</p> <p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Menaxhim Financiar janë:</p> <p>2.1 Planifikimi dhe përgatitja e buxhetit të OSHP-së përfshirë përgatitjen e Kornizës Afatmesme të Shpenzimeve (KASH), duke pasqyruar në mënyrë të drejtë kërkasat dhe në përputhje me dokumentet planifikues;</p> <p>2.2 Menaxhimi i shpenzimit të buxhetit dhe rregullimi i ndarjeve buxhetore të OSHP-së në përputhje me legjislacionin mbi menaxhimin e finansave publike;</p> <p>2.3 Përgatitja e planit rjedhjes të parasë në përpunje me legjislacionin dhe irregullat e përcaktuara si dhe sigurimi që zotimet dhe shpenzimet janë bërë në përpunje me irregullat financiare;</p> <p>2.4 Përgatitja e pasqyrave financiare të OSHP-së së bashku me njësitet</p>	<p>1. The mission of the Division for Financial Management is the planning and execution of the budget in accordance with the legislation in force, procedures and standards as well as keeping the financial accounting of the institution.</p> <p>2. The duties and responsibilities of the Financial Management Division are:</p> <p>2.1 Planning and preparation of the PRB budget, including the preparation of the Medium-Term Expenditure Framework (MEF), properly reflecting the requirements and in accordance with the planning documents;</p> <p>2.2 Management of budget expenditure and regulation of budget allocations of PRB in accordance with the legislation on public finance management;</p> <p>2.3 Preparation of the cash flow plan in accordance with the legislation and established rules as well as ensuring that the commitments and expenses are made in accordance with the financial rules;</p> <p>2.4 The preparation of the financial statements of the PRB together</p>	<p>1. Misija Divizije za finansijsko upravljanje je planiranje i izvršenje budžeta u skladu sa važećim zakonima, procedurama i standardima, kao i vodenje finansijskog računovodstva institucije.</p> <p>2. Dužnosti i odgovornosti Divizije za finansijsko upravljanje su:</p> <p>2.1 Planiranje i priprema budžeta TRN-a, uključujući pripremu Srednjoročnog okvira rashoda (SOR), pravilno odražavajući zahteve i u skladu sa planskim dokumentima;</p> <p>2.2 pravljanje budžetskim rashodima i regulisanje budžetskih izdvajanja TRN-a u skladu sa zakonodavstvom o upravljanju javnim finansijama;</p> <p>2.3 Priprema plana tokova gotovine u skladu sa zakonodavstvom i utvrđenim pravilima kao i obezbeđivanje da su obavezivanja i troškovi izvršeni u skladu sa finansijskim pravilima;</p> <p>2.4 Priprema finansijskih pregleda TRN-a zajedno sa budžetskim</p>
--	---	--	--

		<p>buxhetore në kuadër të saj dhe sigurimi i kontrollit të brendshëm financiar bazohet në parimet e llogaridhënieς;</p>	with the budget units within it and the provision of internal financial control is based on the principles of accountability;	jedinicama a unutar toga i obezbedivanje unutrašnje finansiske kontrole zasniva se na principima davanja odgovornosti;
2.5 Evidentimi, menaxhimi, barazimi dhe raportimi i të gjitha të hyrave financiare të OSHP-së;	2.5 Recording, managing, equalizing, and reporting all PRB financial revenues;	2.5 Evidentiranje, upravljanje, izjednačavanje i izveštavanje o svim finansijskim prihodima TRN-a;	2.5 Registration of budget requests in the BDMS and PIP system according to the plans of the budget units and ensuring bookkeeping according to standards;	2.5 Registrovanje budžetskih zahteva u sistemu BDMS i PIP prema planovima budžetskih jedinica i obezbeđivanje vodenja računovodstva prema standardima;
2.6 Regjistrimi i kërkesave buxhetore në sistemin e BDMS-së dhe PIP sipas planifikimeve të njësive buxhetore dhe sigurimi i mbajtjes së kontabilitetit sipas standardeve;	2.6 Registration of periodic reports in the BDMS and PIP system according to the plans of the budget units and ensuring bookkeeping according to standards;	2.6 Priprevanje budžetskih zahteva u sistemu BDMS i PIP prema planovima budžetskih jedinica i obezbeđivanje vodenja računovodstva prema standardima;	2.7 Preparation of periodic reports and upon request for budget expenditures, based on the relevant law on the management of public finances and other legislation in force;	2.7 Priprema periodičnih izveštaja i na zahtev za budžetske rashode, na osnovu odgovaraajućeg zakona o upravljanju javnim finansijama i drugih važećih zakona;
3. Divizioni për Menaxhim Financiar udhëhiqet nga udhëheqësi i divizionit, njëherit është edhe Zyrtari Kryesor Financiar dhe i raporton Kryesuesit të Sekretariatit	3. The Division for Financial Management is led by the head of the division, who is also the Chief Financial Officer and reports to the Head of the Secretariat	3. Divizijom za finansijsko upravljanje rukovodi rukovodilac divizije, koji je ujedno i glavni finansijski službenik i izveštava predsedavajućem/oj sekretarijata.	3. Divizijom za finansijsko upravljanje rukovodi rukovodilac divizije, koji je ujedno i glavni finansijski službenik i izveštava predsedavajućem/oj sekretarijata.	3. Divizijom za finansijsko upravljanje rukovodi rukovodilac divizije, koji je ujedno i glavni finansijski službenik i izveštava predsedavajućem/oj sekretarijata.
4. Numri i të purësuarve në Divizionin për Menaxhim Financiar është tre (3).	4. The number of employees in the Financial Management Division is three (3).	4. Broj zaposlenih u Diviziji za finansijsko upravljanje je tri (3).	4. Broj zaposlenih u Diviziji za finansijsko upravljanje je tri (3).	4. Broj zaposlenih u Diviziji za finansijsko upravljanje je tri (3).
Neni 13 Divizioni për Shërbimet e Përgjithshme	Article 13 General Services Division	Član 13 Divizija za opšte usluge		

<p>1. Misioni i Divizionit për shërbimet e përgjithshme është të siguroj mbështetje administrative dhe logistike përfunksionimin dhe kryerjen e detyrave të OSHP-së si dhe të siguroj administrimin e mirëfilltë të pasurisë , inventarit dhe dokumenteve të brendshme të OSHP-së.</p> <p>2. Detyrat dhe përgjegjësítë e Divizionit për shërbimet e përgjithshme, janë:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2.1 Sigurimi i mbështetjes administrative dhe logistike të stafit të OSHP-së në mënyrë efektive dhe efikase;</li> <li>2.2 Menaxhimi dhe miëmbajtja e pasurisë, inventarit dhe materialin tjetër në depo;</li> <li>2.3 Sigurimi i zbatimit të procedurave përmenaxhim e automjetet që disponon OSHP, miëmbajtjen dhe servisimin e tyre, në përpunhje me legjislatcionin në fuqi;</li> <li>2.4 Ofimi dhe sigurimi i funksionimit të Teknologisë Informative (IT) si dhe miëmbajtjen e pajisjeve të saj;</li> <li>2.5 Menaxhimi i sistemit të arkivit dhe administrimi i dokumenteve të OSHP-së;</li> </ul>	<p>1. The mission of the General Services Division is to provide administrative and logistical support for the operation and performance of PRB's duties, as well as to ensure proper administration of PRB's property, inventory and internal documents.</p> <p>2. The duties and responsibilities of the General Services Division are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2.1 Provide administrative and logistical support to PRB staff in an effective and efficient manner,</li> <li>2.2 Management and maintenance of property, inventory and other material in the warehouse;</li> <li>2.3 Ensuring the implementation of the procedures for managing the vehicles that PRB has, their maintenance and servicing, in accordance with legislation in force;</li> <li>2.4 Providing and ensuring the operation of Information Technology (IT) as well as the maintenance of its equipment;</li> <li>2.5 Management of the archive system and administration of PRB documents;</li> </ul>	<p>1. The mission of the General Services Division is to provide administrative and logistical support for the operation and performance of PRB's duties, as well as to ensure proper administration of PRB's property, inventory and internal documents.</p> <p>2. Duties and responsibilities of the General Services Division are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2.1 Providing administrative and logistical support to PRB staff in an effective and efficient manner,</li> <li>2.2 Management and maintenance of property, inventory and other material in the warehouse;</li> <li>2.3 Ensuring the implementation of the procedures for managing the vehicles that PRB has, their maintenance and servicing, in accordance with legislation in force;</li> <li>2.4 Providing and ensuring the operation of Information Technology (IT) as well as the maintenance of its equipment;</li> <li>2.5 Management of the archive system and administration of PRB documents;</li> </ul>	<p>1. Misija Divizije za opšte usluge je da obezbedi administrativnu i logističku podršku za rad i obavljanje dužnosti TRN-a, kao i da obezbedi pravilno upravljanje imovinom, inventarom i internim dokumentima TRN-a.</p> <p>2. Dužnosti i odgovornosti Divizije za opšte usluge su:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2.1 Pružanje efektivne i efikasne administrativne i logističke podrške osobljju TRN-a;</li> <li>2.2 Upravljanje i održavanje imovine, inventara i drugog materijala u skladištima;</li> <li>2.3 Obezbeđivanje sprovodenja procedura za upravljanje vozilima koja TRN ima, njihovo održavanje i servisiranje, u skladu sa važećim zakonima;</li> <li>2.4 Pružanje i obezbeđivanje rada informacione tehnologije (IT) kao i održavanje njene opreme;</li> <li>2.5 Upravljanje arhivskim sistemom i upravljanje dokumentima TRN-a;</li> </ul>
---	--	--	--

<p>2.6 Ofimi i shërbimeve të përgjithshme të përkthimit, lekturimit dhe shpëndarjes së dokumenteve;</p> <p>2.7 Mbështetja administrative dhe teknike e paneleve shqyrtuese dhe Bordit të OSHP-së, përfshirë organizimin e seancave dëgimore.</p> <p>3. Divizioni për shërbime të përgjithshme udhëhiqet nga udhëheqësi i divizionit, i cili i raporton Kryesuesit të Sekretariatit.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në Divisionin për shërbime të përgjithshme është pesë (5).</p>	<p>2.6 Providing general services of translation, proofreading, and distribution of documents;</p> <p>2.7 Administrative and technical support of review panels and the PRB Board, including the organization of hearings.</p> <p>3. The Division for General Services is led by the head of the division, who reports to the Head of the Secretariat.</p> <p>4. The number of employees in the General Services Division is five (5).</p>	<p>2.6 Pružanje opštih usluga prevođenja, lektoranje i distribucije dokumenata;</p> <p>2.7 Administrativna i tehnička podrška panelima za razmatranje i odboru TRN-a, uključujući organizaciju sesija sashušnja.</p> <p>3. Divizijom za opšte usluge rukovodi rukovodilac Divizije, koji izveštava predsedavajućem/oj sekretarijata.</p> <p>4. Broj zaposlenih u Diviziji za opštne usluge je pet (5).</p>
<p><b>Neni 14</b></p> <p><b>Divisioni për Burime Njerëzore</b></p> <p>1. Misioni i Divizionit për Burimeve Njerëzore është menaxhimi i proceseve për burimet njerëzore në mënyrë efikase, përfshirë rekrutimin, ngrijjen e kapaciteteve, vlerësimin e performancës dhe kompensimin për tu siguruar që të punësuarit mund të kontribuojnë në mënyrë efektive në çëllimet e OSHP-së.</p> <p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e divizionit për burime njerëzore, janë:</p>	<p><b>Article 14</b></p> <p><b>Human Resources Division</b></p> <p>1. The mission of the Human Resources Division is to manage human resources processes efficiently, including recruitment, capacity building, performance appraisal and compensation to ensure that employees can effectively contribute to the goals of PRB.</p> <p>2. The duties and responsibilities of the division for human resources are:</p>	<p><b>Član 14</b></p> <p><b>Divizija za ljudske resurse</b></p> <p>1. Misija Divizije za ljudskim resursima je da efikasno upravlja procesima ljudskih resursa, uključujući zapošljavanje, izgradnju kapaciteta, procenu učinka i kompenzacije kako bi se osiguralo da zaposleni mogu efikasno doprinisu ciljevima TRN.</p> <p>2. Dužnosti i odgovornosti Divizija za ljudskih resursa su:</p>

<p>2.1 Zhvillimi i përshkrimeve të punës dhe specifikeve për vender e lira të punës, publikimi i konkurseve, pranimi dhe shqyrtimi i aplikacioneve dhe përgatitja e listës së ngushtë të kandidatëve;</p> <p>2.2 Mbështetja e Komisioneve në organizimin e testit elektronik dhe intervistave me kandidatët si dhe udhëheqja e procesit të emërimit të kandidatëve të përzgjedhur nga Komisionet;</p> <p>2.3 Organizimi i seancave orientuese dhe shpjegimi i politikave, procedurave, proceseve të punës me qëllim të ofrimit të ndihmës për nëpunësit e rinj të sapo emëruar që të familiarizohen me rolet dhe përgjegjësitë e tyre;</p> <p>2.4 Mbajtja e të dhënave të sakta dhe të përditësuara të punonjësve si dhe menaxhimi i tyre përmes Sistemit Informativ për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore (SIMBNJ) dhe në përpunje me legislacionin e privatësise;</p> <p>2.5 Administrimi i kompensimit të punonjësve, përfshirë pagat, shëtësat, shpërblymet dhe përfitimet tjera si dhe menaxhimi e daljes në</p>	<p>2.1 Development of job descriptions and specifications for vacancies, publication of competitions, acceptance and review of applications and preparation of shortlist of candidates;</p> <p>2.2 Supporting the Commissions in the organization of the electronic test and interviews with the candidates as well as leading the nomination process of the candidates selected by the Commissions;</p> <p>2.3 Organization of orientation sessions and explanation of policies, procedures, work processes in order to provide assistance to newly appointed new employees to familiarize themselves with their roles and responsibilities;</p> <p>2.4 Keeping accurate and updated employee data and managing them through the Human Resources Management Information System (HRM) and in accordance with privacy legislation;</p>	<p>2.2 Podrška komisijama u organizaciji elektronskog testiranja i intervjuja sa kandidatima, kao i vođenje procesa nominacije kandidata koje su odabrale Komisije;</p> <p>2.3 Organizacija orijentacijskih sesija i objašnjenja politika, procedura, radnih procesa u cilju pružanja pomoći novoimenovanim zaposlenima da se upoznaju sa svojim ulogama i odgovornostima;</p> <p>2.4 Čuvanje tačnih i ažuriranih podataka o zaposlenima i upravljanje njima putem Informacionog sistema za upravljanje ljudskim resursima (HRM) i u skladu sa zakonima o privatnosti;</p> <p>2.5 Administracija nadoknada zaposlenima, uključujući plate, dodatke, bonusë i druge beneficije, kao i upravljanje politikama penzionisanja i odsustva zaposlenih;</p>
---	---	--

<p>pension dhe politikat e pushimit të punonjësve;</p> <p>2.6 Mbështetje e zbatimit të proceseve të vlerësimit të rezultateve në punë për punonjësit duke ofruar formularë, udhëzime dhe sqarime për procesin e vlerësimit;</p> <p>2.7 Identifikimi i nevojave për trajnim dhe organizimi i programmeve përkatëse të trajimit, zhvillimi i materialeve dhe burimeve të trajnimit për rritjen e aftësive të punonjësve dhe zhvillimin e karrierës;</p> <p>2.8 Ndërmjetësimi dhe zgjidhja e konflikteve midis punonjësve, adresimi i ankesave dhe shqetësimeve të tyre dhe promovimi i një mijedisi pune pozitiv dhe gjithëpërfshirës si dhe mbështetja e Komisioneve disiplinore dhe ankesave;</p> <p>2.9 Përgatitja e planit vjetor dhe planit afatmesëm të personelit, në pajim me procesin e planifikimit vjetor të buxhetit të OSHP-së si dhe raportin vjetor për gjendjen e shërbimit civil në OSHP.</p>	<p>employee retirement and leave policies;</p> <p>2.6 Support the implementation of the evaluation processes of work results for employees by providing forms, instructions and clarifications for the evaluation process;</p> <p>2.7 Identification of training needs and organization of relevant training programs, development of training materials and resources for increasing employee skills and career development;</p> <p>2.8 Mediating and resolving conflicts between employees, addressing their complaints and concerns and promoting a positive and inclusive work environment as well as supporting disciplinary and grievance committees;</p> <p>2.9 The preparation of the annual plan and the medium-term personnel plan, in accordance with the PRBO annual budget planning process as well as the annual report on the state of civil service in the PRBO.</p>	<p>2.6 Podžati sprovođenje procesa evaluacije rezultata rada za zaposlene davajem obrazaca, uputstava i pojašnjenja za proces evaluacije;</p> <p>2.7 Identifikacija potreba za obukom i organizacija relevantnih programa obuke, razvoj materijala za obuku i resursa za povećanje vještina zaposlenih i razvoj karijere;</p> <p>2.8 Posredovanje i rešavanje sukoba između zaposlenih, rešavanje njihovih pritužbi i zabrinutosti i promovisanje pozitivnog i inkluzivnog radnog okruženja, kao i podrška disciplinskim i žalbenim komisijama;</p> <p>2.9 Priprema godišnjeg plana i srednjoročnog kadrovskog plana, u skladu sa procesom planiranja godišnjeg budžeta URBO-a, kao i godišnjeg izvještaja o stanju državne službe u URBO-u.</p>
--	--	--

		3. Divizioni për burime njerëzore udhëhiqet nga udhëheqësi i divizonit, i cili i raporton Kryesuesit të Sekretariatit.	3. The human resources division is led by the head of the division, who reports to the Head of the Secretariat.
4. Numri i të punësuarve në Divizionin për burime njerëzorë është tre (3)		4. The number of employees in the Human Resources Division is three (3)	4. Broj zaposlenih u Diviziju za ljudske resurse je tri (3)
Neni 15	Divizioni për Teknologji Informatike	Article 15 Information Technology Division	Član 15 Divizija za informacione tehnologije
1. Misioni i Divizionit për Teknologji Informatike është të lehtësojë menaxhimin efikas, transparent dhe të sigurt të procesit të rishikimit të prokurimit, përfshirë sistemin elektronik të ankesave, duke përdorur sistemet dhe aplikacionet e Teknologjisë së Informacionit për të garantuar drejtësi, transparencë dhe integritet në prokurim.	1. The mission of the Information Technology Division is to facilitate the efficient, transparent and secure management of the procurement review process, including the electronic complaints system, using Information Technology systems and applications to ensure fairness, transparency and integrity in procurement.	1. Misija Odjeljenja za informacione tehnologije je da omogući efikasno, transparentno i sigurno upravljanje procesom pregleda nabavki, uključujući elektronski sistem žalbi, koristeći sisteme i aplikacije informacione tehnologije kako bi se osigurala pravičnost, transparentnost i integritet u nabavkama.	3. Divizija za ljudske resurse vodi šef odjeljenja, koji odgovara ſefu Sekretarijata.
2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për teknologji informative, janë:	2. The duties and responsibilities of the Information Technology Division are:	2. Dužnosti i odgovornosti Divizije za informacione tehnologije su:	4. Broj zaposlenih u Diviziju za ljudske resurse je tri (3)
2.1 Mirëmbajta dhe menaxhimi i infrastrukturës së teknologjisë informative në OSHP, përfshirë rrjetet, serverët, kompjuterët dhe komponentët e tjera harduerikë;	2.1 Maintenance and management of the information technology infrastructure in PRBO, including networks, servers, computers and other hardware components;	2.1 Održavanje i upravljanje informacionih tehnologija u URPO, uključujući mreže, servere, kompjutere i druge hardverske komponente;	2.2 Nadgledanje i obezbeđivanje efikasnog rada elektronskog sistema žalbi u vezi sa javnim nabavkama kako bi se olakšalo podnošenje,
2.2 Mbikëqyra dhe sigurimi i funksionimit efikas të sistemit elektronik të ankesave lidhur me prokurimet publike për të lehtesar	2.2 Supervising and ensuring the efficient operation of the electronic complaints system related to public procurements to facilitate the	2.2 Nadgledanje i obezbeđivanje efikasnog rada elektronskog sistema žalbi u vezi sa javnim nabavkama kako bi se olakšalo podnošenje,	

<p>paraqijen, ndarjen, menaxhimin dhe zgjdhjen e ankesave të lidhura me prokurimin në mënyrë efikase dhe në pëputhje me rregulloret përkafëse;</p>	<p>submission, allocation, management and resolution of complaints related to procurement efficiently and in accordance with the relevant regulations;</p>	<p>raspodela, upravljanje i rešavanje žalbi u vezi sa nabavkama na efikasan način iu skladu sa relevantnim propisima;</p>
<p>2.3 Zhvillimi dhe mirëmbajtja e zgjdiave softuerike të përshtatura për të lehtësuar procesin e apelimit, duke përfshirë menaxhimin e dokumenteve, ndjekjen e rasteve dhe mjetet e komunikimit;</p> <p>2.4 Zbatimi i sistemeve të ruajtjes dhe rikuperimit të të dhënavë për të mbrojtar për të mbrojtur integritetin e të dhënavë të lidhura me ankesat dhe mbrojtjen nga kërcënimet kibernetike dhe shkeljet e sigurisë;</p> <p>2.5 Ofrimi i mbështetjes teknike për ankesit, si dhe stafin e brendshëm të përfshirë në procesin e apelimit, për të adresuar çdo çështje softuerike, harduerike ose lidhjes që mund të lindë gjatë procesit të apelimit;</p>	<p>2.3 Development and maintenance of software solutions tailored to facilitate the appeals process, including document management, case tracking and communication tools;</p> <p>2.4 Implementation of data storage and recovery systems to protect to protect the integrity of data related to complaints and protection from cyber threats and security breaches;</p>	<p>2.3 Razvoj i održavanje softverskih rješenja prilagođenih za olakšavanje žalbenog procesa, uključujući upravljanje dokumentima, pranje predmeta i komunikacijske alate;</p> <p>2.4 Implementation of data storage and recovery systems to protect to protect the integrity of data related to complaints and protection from cyber threats and security breaches;</p> <p>2.5 Providing technical support to appellants, as well as internal staff involved in the appeal process, to address any software, hardware or connectivity issues that may arise during the appeal process;</p>
<p>2.6 Menaxhimi i sistemeve dhe shërbimeve të komunikimit, të tillë si emali, video-konferencat dhe transmetimi për të lehtësuar komunikimin e stafit të OSHP-së;</p>	<p>2.6 Management of communication systems and services, such as email, video conferencing and broadcasting to facilitate PRB staff communication;</p>	<p>2.6 Upravljanje komunikacionim sistemima i uslugama, kao što su elektronska pošta, video konferencije i emitovanje radi olakšavanja komunikacije osobja TRN-a;</p>

<p>2.7 Bashkëpunim me udhëheqjen e OSHP-së dhe institucionet tjera për të zhvilluar dhe përafshuar strategjë e teknologjisë së informacionit me objektivat dhe nevojat e procesit të ankesave;</p> <p>2.8 Zhvillimi dhe mirëmbajta e ueb faqes së internetit të OSHP-së, si dhe aplikacioneve për palët e interesuara që të kenë qasje në shërbime dhe të marrin informacion.</p> <p>3. Divizioni për teknologji informative udhëhiqet nga udhëheqësi i divizonit, i cili i raporton Kryesuesit të Sekretariatit.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në Divizionin për teknologji informative është tre (3)</p>	<p>2.7 Cooperation with PRB leadership and other institutions to develop and align information technology strategies with the objectives and needs of the complaints process;</p> <p>2.8 Development and maintenance of the PRB website and applications for stakeholders to access services and obtain information.</p> <p>3. The information technology division is led by the head of the division, who reports to the Head of the Secretariat.</p> <p>4. The number of employees in the Information Technology Division is three (3)</p>	<p>2.7 Saradnja sa rukovodstvom TRN-a i drugim institucijama za razvoj i uskladijanje strategjia informacione tehnologije sa ciljevima i potrebama procesa žalbe;</p> <p>2.8 Razvoj i održavanje TRN veb stranice i aplikacija za zainteresovane strane za pristup uslugama i dobijanje informacija.</p> <p>3. Divizija za informacione tehnologije vodi šef odjeljenja, koji odgovara šefu Sekretarijata.</p> <p>4. Broj zaposlenih u Diviziju informacionih tehnologija je tri (3)</p>
<p><b>Neni 16</b></p> <p><b>Dispozitat kalmartare dhe përfundimtare</b></p> <p>1. Ndryshimi dhe plotësimi kësaj rregulloreje bëhet sipas procedurës së njëjtë të miratimit të kësaj Rregulloreje.</p> <p>2. Lëvizshmëria e personelit në pajtim me legislacionin për shërbimin civil brenda institucionit është e lejuar, nëse konsiderohet e nevojshme përmbarëvajten e punës.</p>	<p><b>Article 16</b></p> <p><b>Transitional and final provisions</b></p> <p>1. Amending and supplementing of this regulation is done according to the same procedure of approval of this Regulation.</p> <p>2. The mobility of personnel in accordance with the legislation on civil service within the institution is allowed, if it is considered necessary for the smooth running of the work.</p>	<p><b>Član 16</b></p> <p><b>Prelazne i završne odredbe</b></p> <p>1. Izmena i dopuna ove uredbe vrši se po istom postupku usvajanja ove Uredbe.</p> <p>2. Premeštaj osoblja u skladu sa zakonom o civilnoj službi unutar institucije je dozvoljen, ako se smatra neophodnim za nesmetano odvijanje poslova.</p>

			3. Prijem osoblja predviđenog ovom Uredbom za koje ne postoji tekući budžet izvršće se nakon utvrđivanja budžeta sa godišnjim zakonom o budžetu.
3. Admision of staff provided with this Regulation, for which there is no current budget, will be done after the allocation of the necessary budget through the annual budget law.	4. Povećanje ili smanjenje broja zaposlenih u skladu sa zakonom o godišnjem budžetu ne stvara potrebu za izmenama i dopunama ove uredbe, osim u slučajevima kada se stvaraju i/ili gase organizacione strukture.	4. Pravilnik broj 1. koji sadrži klasifikaciju i sistematizaciju radnih mesta (organogram) i Pravilnik broj 2, koji sadrži organizacionu šemu, sastavnii su deo ove uredbe.	3. Prijem osoblja predviđenog ovom Uredbom za koje ne postoji tekući budžet izvršće se nakon utvrđivanja budžeta sa godišnjim zakonom o budžetu.
3. Pranimi i personelit tē parashikuar me kêtë Rregullore pér tē cilin nuk ekziston buxhet aktual do tē böhét pas sigurimit tē buxhetit me ligjin vjetor tē buxhetit.	4. Rritja apo zvogëlimi i numrit tē personeelt nê pajtim me ligjin vjetor tē buxhetit nuk krijon nevojë pér ndryshim dhe plotësim e kësaj rregulloreje, përvëç nê rastet kur krijoen dhe/apo shuhën strukturat organizative.	4. The increase or decrease in the number of personnel in accordance with the annual budget law does not create a need to amendment and supplement this regulation, except in cases where organizational structures are created and/or extinguished.	4. Povećanje ili smanjenje broja zaposlenih u skladu sa zakonom o godišnjem budžetu ne stvara potrebu za izmenama i dopunama ove uredbe, osim u slučajevima kada se stvaraju i/ili gase organizacione strukture.
Neni 17 Dispozitat shfuqizuese	Article 17 Repealing provisions	Član 17 Ukidajuće odredbe	5. Prilog broj 1. koji sadrži klasifikaciju i sistematizaciju radnih mesta (organogram) i Prilog broj 2, koji sadrži organizacionu šemu, sastavnii su deo ove uredbe.
Me hyrjen nê fuqi tē kësaj rregulloreje, shfuqizohet Rregulloja Nr. 01/2015 pér Organizimin e Brendshëm dhe Sistematizimin e Vendeve tē Punës e Organin Shqyrtues të Prokurimit.	With the entry into force of this regulation, Regulation No. 01/2015 on Internal Organization and Systematization of Workplaces and Procurement Review Body is repealed.	Stupanjem na snagu ove uredbe, ukida se Uredba br. 01/2015 o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji radnih mesta u Telu za razmatranje nabavki.	
Neni 16 Hyrja nê fuqi	Article 16 Entry into force	Član 16 Stupanje na snagu	

Kjo rregullore hym në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në ueb faqen e OSHP-së.

This regulation enters into force seven (7) days after its publication on the PRB website.

Vjosa Gradinaj-Mexhuani

  
Kryetare e Bordit të OSHP-së

06/11/2023



Vjosa Gradinaj-Mexhuani

  
President of the PRB Board

06/11/2023

Vjosa Gradinaj-Mexhuani

  
Predsednica Odbora TRN-a

06/11/2023

Ova uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon objavljivanja na internet stranici TRN-a.

2 Posita Ekspert Shadyrtues, per qellim te procedurës së pranimit, vlerësimi i rezultative në punë dë menaxhimi i pozitës klasifikohet në Professional 1, ndërsa për qellim të pagës klasifikohet në Ekspert 7, Klasa - B7, sipas Shëfjës 14.4. Ekspertet, te Ligjet Nr. 08/l-196 për pagat në sektorin publik.

1 Posita Udhëheqës i Divizionit per Shadyrtimin e Ankesave, per qellim te procedurës së pranimit, vlerësimi i rezultative në punë dë menaxhimi i pozitës, klasifikohet në Drejtues i Ulet, ndërsa për qellim te pagës klasifikohet në Ekspert 6, Klasa - B6, sipas Shëfjës 14.4. Ekspertet, te Ligjet Nr. 08/l-196 për pagat në sektorin publik.

Struktura	Pozicioni	Kategorija dhe Klasa	Grupi i Pergjithshëm osë i vëgantë	Numri
Zyra e Kryetarës së OSHP-së	Asistente Ekonominike	Profesional 2	Admiristrimi i Pergjithshëm	1
Zyra e Kryesues i Sekretariatit	Drejtues i Lartë	Drejtues i Lartë	Totali	2
Zyra e Kryesues i Sekretariatit	Drejtues i Lartë	Profesional 3	Admiristrimi i Pergjithshëm	1
Zyra e Kryesues i Sekretariatit	Drejtues i Lartë	Profesional 2	Admiristrimi i Pergjithshëm	1
Zyra e Kryesues i Sekretariatit	Nëpunës teknik dhe mbështrimës	NTM 2	Totali	2
Zyra e Kryesues i Sekretariatit	Drejtues i Lartë	Profesional 2	Admiristrimi i Pergjithshëm	1
Zyra e Kryesues i Sekretariatit	Drejtues i Lartë	Profesional 1	Specjalist Financiar	1
Zyra e Kryesues i Divizionit	Drejtues i Ulet / Ankesave	Eksperter 6, B6	Totali	2
Zyra e Kryesues i Divizionit	Drejtues i Ulet / Ankesave	Eksperter 7, B7	Specjalist i prokurimit	8
Divizioni i Shadyrtimit	Zyrtar per Pranimin e Ankesave	Profesional 2	Admiristrimi i Pergjithshëm	1
Divizioni i Shadyrtimit	Zyrtar per Shadyrtues 2	Eksperter 1 / Profesional 1	Specjalist i prokurimit	8
Divizioni i Shadyrtimit	Zyrtar per Pranimin e Ankesave	Profesional 2	Admiristrimi i Pergjithshëm	1
Juriðike	Udhëheqës i Divizionit	Drejtues i Ulet	Totali	10
Juriðike	Udhëheqës i Divizionit	Specjalist i Ulet	1	
Juriðike	Zyrtar i Larte Ligjor	Specjalist i Ulet	5	
Juriðike	Zyrtar Ligjor	Profesional 2	Specjalist Ligjor	3
Juriðike	Zyrtar Ligjor	Profesional 1	Specjalist Ligjor	3
Juriðike	Zyrtar Ligjor	Profesional 1	Specjalist Ligjor	3
Juriðike	Zyrtar Ligjor	Profesional 2	Specjalist Ligjor	3
Juriðike	Zyrtar Ligjor	Profesional 2	Specjalist Ligjor	3
Juriðike	Zyrtar Ligjor	Profesional 2	Specjalist Ligjor	3

Shëfje Nr.1 – Klasifikimi i sistematizimi i vendeve të punës

1	Udheqës i Divizionit per Financiar	Drejtues i Ujet	Totali	3	
1	Zyrtar per Financiar	Specalist i buxhetit	1		
1	Zyrtar per Financiar	Specalist i buxhetit	1		
2	Zyrtar i Lartë per Financiar	Admiristri i tregtishteshem	2		
1	Zyrtar i Arkiv	Specalist i arkiv-dokumentacionit	1		
1	Zyrtar i Mbështetjeje	Specalist i shqyrtimeve	1		
5	Udheqës i Divizionit per Shërbime te Pergjithshëm	Totali	5		
1	Udheqës i Divizionit per Shërbime te Pergjithshëm	Drejtues i Ujet	Totali	1	
2	Zyrtar i Lartë per Financiar	Admiristri i tregtishteshem	2		
1	Zyrtar i Arkiv	Specalist i arkiv-dokumentacionit	1		
1	Zyrtar i Mbështetjeje	Specalist i shqyrtimeve	1		
1	Zyrtar i Shërbime te Pergjithshëm	Drejtues i Ujet	Totali	1	
2	Zyrtar i Lartë per Financiar	Admiristri i tregtishteshem	2		
1	Zyrtar i Arkiv	Specalist i arkiv-dokumentacionit	1		
1	Zyrtar i Mbështetjeje	Specalist i shqyrtimeve	1		
5	Udheqës i Divizionit per Shërbime te Pergjithshëm	Totali	5		
1	Udheqës i Divizionit per Financiar	Drejtues i Ujet	Totali	1	
1	Zyrtar per te Hyra	Specalist finansiar	1		
1	Zyrtar per Buxhet dhe Financa	Specalist i buxhetit	1		
1	Zyrtar per Financiar	Financiar	1		
3	Udheqës i Divizionit per Financiar	Drejtues i Ujet	Totali	3	

1	Udheqës i Divizionit per Financiar	Drejtues i Ujet	Totali	1	
1	Zyrtar per Financiar	Specalist i buxhetit	1		
1	Zyrtar per Buxhet dhe Financa	Specalist i buxhetit	1		
1	Zyrtar per te Hyra	Specalist finansiar	1		
1	Zyrtar per Financiar	Financiar	1		
3	Udheqës i Divizionit per Financiar	Drejtues i Ujet	Totali	3	

1	Udheqës i Divizionit per Financiar	Drejtues i Ujet	Totali	1	
1	Zyrtar per Financiar	Specalist i buxhetit	1		
1	Zyrtar per Buxhet dhe Financa	Specalist i buxhetit	1		
1	Zyrtar per te Hyra	Specalist finansiar	1		
1	Zyrtar per Financiar	Financiar	1		
3	Udheqës i Divizionit per Financiar	Drejtues i Ujet	Totali	3	

1	Udheqës i Divizionit per Financiar	Drejtues i Ujet	Totali	1	
1	Zyrtar per Financiar	Specalist i buxhetit	1		
1	Zyrtar per Buxhet dhe Financa	Specalist i buxhetit	1		
1	Zyrtar per te Hyra	Specalist finansiar	1		
1	Zyrtar per Financiar	Financiar	1		
3	Udheqës i Divizionit per Financiar	Drejtues i Ujet	Totali	3	

1	Udheqës i Divizionit per Financiar	Drejtues i Ujet	Totali	1	
1	Zyrtar per Financiar	Specalist i buxhetit	1		
1	Zyrtar per Buxhet dhe Financa	Specalist i buxhetit	1		
1	Zyrtar per te Hyra	Specalist finansiar	1		
1	Zyrtar per Financiar	Financiar	1		
3	Udheqës i Divizionit per Financiar	Drejtues i Ujet	Totali	3	

2 The Reviewing Expert position, for the purpose of the admission procedure, evaluation of work results and management of the position, is classified as Professional I, while for the purpose of salary it is classified as Expert 7, according to Appendix I 4.4. The experts, of Law No. 08/1-196 for salaries in the public sector.

1 The position of Head of the Division for Review of Complaints, for the purpose of the admission procedure, evaluation of work results, and management of the position, is classified as an Expert 6, Class - B6, according to Annex I 4.4. Experts of Law No. 08/1-196 for salaries in the public sector.

Structure	Position	Category and Group (general or specific)	Class	Number
Office of the President of PRB	Executive Assistant	Professional 2	General Administration	1
Office of the President of PRB	Technical and support Officer 2	NTM 2	Specialist	1
Head of the Secretariat	Senior Manager	Total	2	2
Office of the Head of the Secretariat	Administrative assistant	Professional 3	General Administration	1
Head of the Secretariat	Senior Manager	Total	2	2
Office of the Head of the Secretariat	Certifying Officer	Professional 1	Financial specialist	1
Head of the Complaints Review Division	Lower Manager	Total	2	2
Complaints Review Division	Officer for Receiving Complaints and Letters	Professional 2	General Administration	1
Head of the Legal Affairs Division for Complaints	Head of the Legal Affairs Division for Complaints	Total	10	10
Division for Legal Affairs	Senior Legal Officer	Professional 1	Legal specialist	5
Division for Legal Affairs	Legal Officer	Professional 2	Legal specialist	3
Head of the Financial Management Division	Lower Manager	Total	9	9
Financial Management Division	Head of the Financial Management Division	Lower Manager	Budget specialist	1
Class - B7, according to Appendix I 4.4. The experts, of Law No. 08/1-196 for salaries in the public sector.	Budget and Finance Officer	Professional 2	Budget specialist	1

Annex No. 1 – Classification and systematization of jobs (organic)



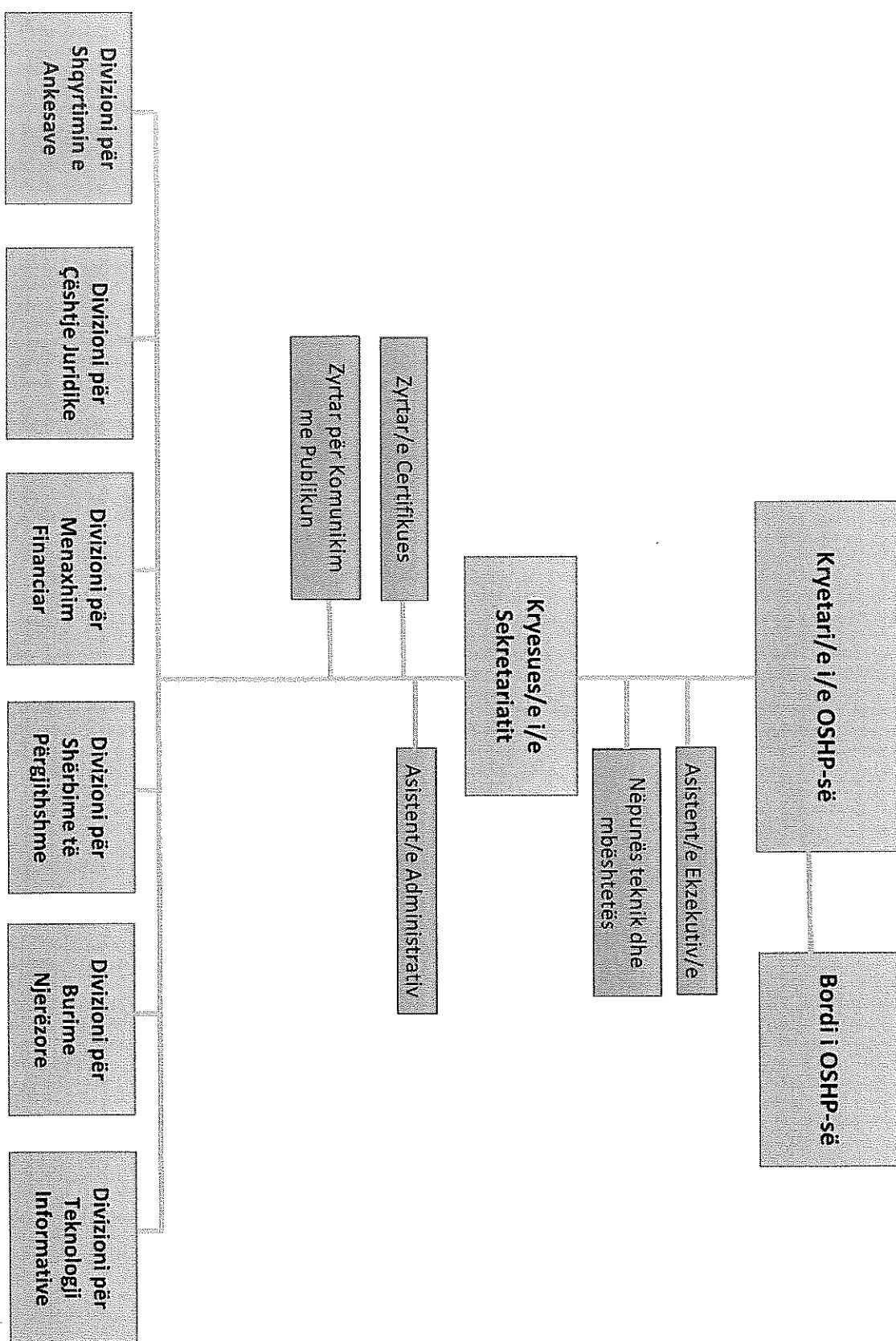
Struktura	Pozicija	Kategorija i klasa	Grupa (opšta ili posebna)	Broj
Kancelarija predsednika	Izvršna asistentskija	Profesionalno 2	Specijalista opšte uprave	1
TRN	Tehnički i pomogni	NTM 2	službenik 2	1
			Ukupno	2
Kancelarija predsedavajućeg Kancelarija	Pređedavački	Visi rukovodilac 2	Specijalisti	1
			Ukupno	2
Pređedavački	Službenik za sertifikaciju	Profesionalno 1	Specijalista za finansije	1
			Ukupno	2
Divizija za razmatranje zabilježki	Rukovodilac Divizije za razmatranje zabilježki	Nizi rukovodilac	Stручnjak 6 , B6	1
			Ukupno	2
Divizija za razmatranje zabilježki	Stручnjak za razmatranje zabilježki / Specijalista za javne nabavke	Profesionalno 1 /	Stручnjak 7 , B7	8
			Ukupno	10
Divizija za razmatranje zabilježki	Službenik za pismen zabilježki	Profesionalno 2	Specijalista opštete uprave	1
			Ukupno	9
Divizija za razmatranje zabilježki	Visi pravni službenik	Profesionalno 1	Pravni specijalista	5
			Ukupno	1
Divizija za razmatranje zabilježki	Pravni službenik	Profesionalno 2	Pravni specijalista	3
			Ukupno	6
<hr/>				
1 Radno mjesec Šeфа Odjeljka za razmatranje pismenih, radi postupka prijema, ocjene rezultata rada i upravljanja poslovnim razvojem, rezvrsitava se kao mlađi menadžer, dok je u svemu isplate zarade klasifikovan kao stручnjak 6, klasa - B6.				
2 Radno mesto Stручnjak za razmatranje, radi postupka prijema, vrednovanja rezultata rada i upravljanja poslovnim razvojem, rezvrsitava se kao Stручnjak 1, dok se u smislu plate klasifikuje kao Stручnjak 7, Klasa. - B7, prema Dodatku 14.4.				
3 Stručnjaci, Zakona br. 08/1-196 za plate u javnom sektoru.				

Priлог br. 1 – Klasifikacija i sistematizacija radnih mesta (organogram)

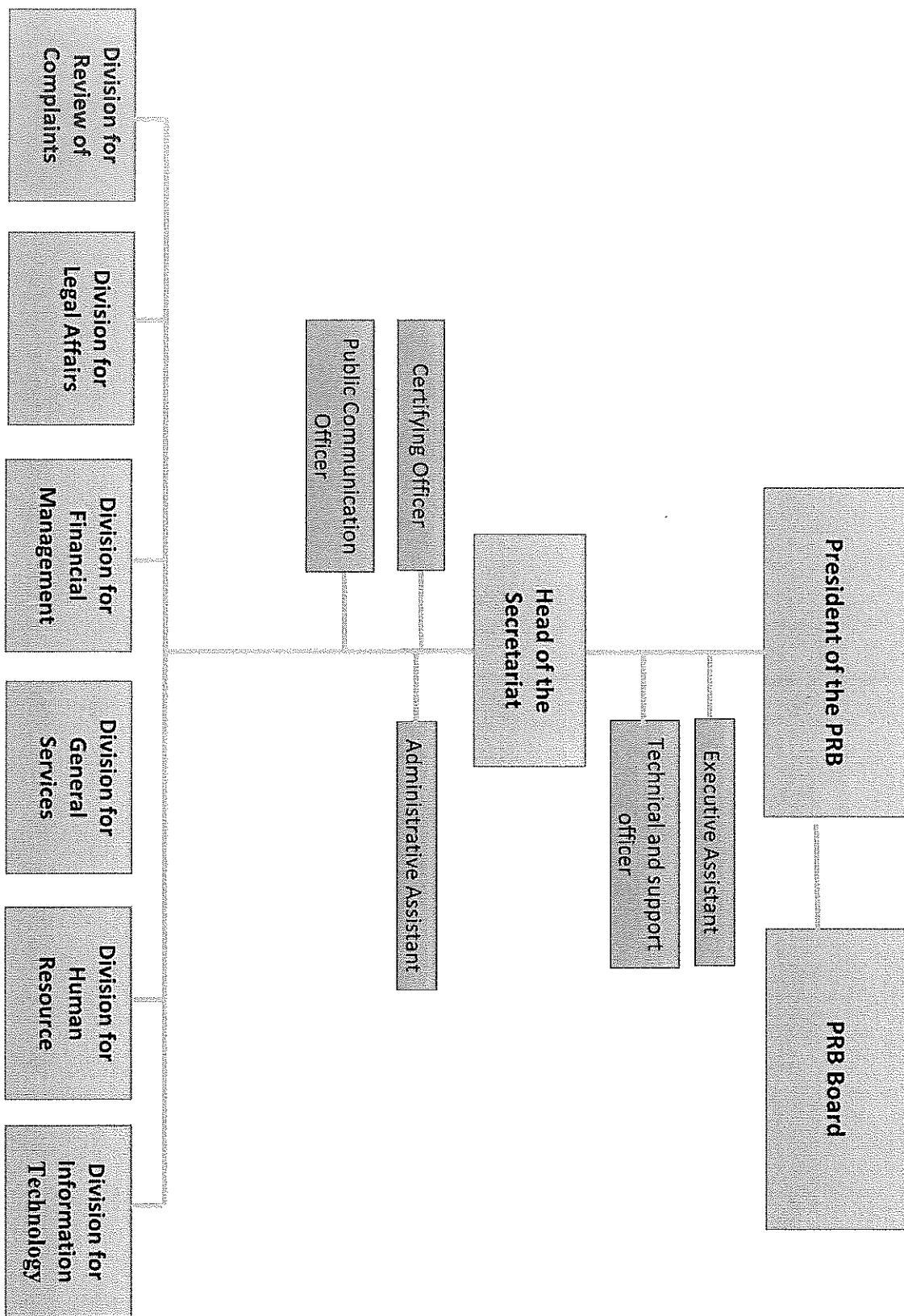
1. Radno mesto Rukovodilac Divizije za informacijske tehnologije, radi postupka prijema, vrednovanja rezultata rada i upravljanja pozicijom, razvrtava se kao Strojni I, dok se u smislu plate klasifikuje kao Strojnjačak 7, Klasa. - B7, prema Dodatku 14.4. Strojnjački, Zakaona br. 08/1-196 za plate u javnom sektoru
2. Radno mesto IT administrator za zalični sistem, radi postupka prijema, vrednovanja rezultata rada i upravljanja pozicijom, razvrtava se kao Strojni I, dok se u smislu plate klasifikuje kao Strojnjačak 7, Klasa. - B7, prema Dodatku 14.4. Strojnjački, Zakaona br. 08/1-196 za plate u javnom sektoru
3. Radno mesto IT administrator za zalični sistem, radi postupka prijema, vrednovanja rezultata rada i upravljanja pozicijom, razvrtava se kao Strojni I, dok se u smislu plate klasifikuje kao Strojnjačak 6, Klasa. - B6, prema Dodatku 14.4. Strojnjački, Zakaona br. 08/1-196 za plate u javnom sektoru.

Divizija za upravljanje	Finansijsko	Službenik za budžet i Finansijske	Službenik za budžet i Finansijske	Ukupno	3
Divizija za opštite usluge	Rukovodilac Divizije za opštite usluge	Nizi rukovodilac	Nizi rukovodilac	Ukupno	5
Divizija za opštite usluge	Visi službenik za opštite usluge	Specijalista opštite	Specijalista opštite	Ukupno	2
Divizija za opštite usluge	Arhivski službenik	Profesionalno 3	Profesionalno 3	Ukupno	1
Divizija za opštite usluge	Službenik za području panelima za razmatranje	Profesionalno 2	Profesionalno 2	Ukupno	1
Divizija za ljudske resurse	Rukovodilac Divizije za ljudske resurse	Nizi rukovodilac	Nizi rukovodilac	Ukupno	5
Divizija za ljudske resurse	Službenik za personal	Specijalista	Specijalista	Ukupno	2
Divizija za ljudske resurse	Izdajatelj licenčnih	Profesionalno 2	Profesionalno 2	Ukupno	1
Divizija za ljudske resurse	Rukovodilac Divizije za izdajatelje	Nizi rukovodilac	Nizi rukovodilac	Ukupno	5
Divizija za tehničke informacijske tehnologije	Rukovodilac Divizije za tehničke informacijske tehnologije	IT administrator za sistem <sup>2</sup>	IT administrator za sistem <sup>2</sup>	Ukupno	1
Divizija za tehničke informacijske tehnologije	Rukovodilac Divizije za tehničke informacijske tehnologije	IT administrator za zalični sistem	IT administrator za zalični sistem	Ukupno	1
Divizija za tehničke informacijske tehnologije	Rukovodilac Divizije za tehničke informacijske tehnologije	IT administrator za mrežu i području	IT administrator za mrežu i području	Ukupno	1

Shtojca Nr. 2 – Organogrami



Annex No. 2 – Organogram



Prilog br. 2 – Organogram

